

«mirzaga», qizlarga «biykesh» dep soʻylep solayinsha atagan, yaʼniy olardn hār birine ōzinshe at qoyip algan.

Ene.

Qiz hām aytar, qushamisham **eneme**,

Lali- mārjan taʼgılıpti siyneme, (S-H. 271).

Kelin.

Kelin aytar, **kelinlerdn** basiman,

Altin jūzik, som tūymenīn qasiman, (S-H. 271).

Ay, Shaxsanemjan, **atan** seni jaqinda bayga bermekshi, endi ilgiy honer uyren- dep Shaxsanemnīn qolīna bir shariqtī akelip berdi. (G-A. 243);

Ay, **ene** menī sunnet etken bolšan, menī mektepke berse, qane menī uylendirgeni,-dedi. (G-A.244);

Ay, zangardin **qizi** senin posandi ne qilayin, alsam ōzīndi alarman, almasam ōlermen,-dedi. (G-A.245)

Biz ilimiy jumisimizda «Hūrliqa–Hāmire» dāstanīn qaraqalpaq tili leksikasī kōzqarasīnan baʼzi bir tāreplerin gāna ūyreniw menen sheklendik. Atap aytqanda:

«Hūrliqa–Hāmire» dāstanī qaraqalpaq ādebiyatī hām

qaraqalpaq tili jōnelisleri boyinsha ele de hār tārepleme ūyreniwdi, izertlew jumislarin alip bariwdi talap etetūgn ilimiy obekt esaplanadi .

«Hūrliqa–Hāmire» dāstanında mārlik, qaharmanliq belgileri kōplep ushirasadi, bul bir tārepten biziñ xalqımızdn bay tariyxqa iye xalıq ekenliginen derek berse, jāne bir tārepten biziñ miyraslarımızdn māngi ekenliginen derek beredi hām turmīs saltı, onīn tariyxıy ōtmishi ōz sāuleleniwīn tabadi. Turmīs saltımızdn dāstanda ōz kōrinisn tabıwı bolsa, xalqımızdn bay salt-dāstūrge iye xalıq ekenliginen derek beredi.

«Hūrliqa–Hāmire» dāstanındağı basqa dāstanğa uqsas tārepi tuwılğan jerin, elin xalqın qorğaydi.

Dāstandi hām tillik hām ādebiy kōzqarastan ūyreniw til iliminīn rawajlanıwına belgili bir dārejede tiykar bola aladi. Juwmaqlap aytqanda, dāstan ōz tilinīn kōrkemligi, tariyxıy waqıyalarğa baylığı menen qızıǵıwshılıqtı payda etedi hām aldağı ūyreniwimiz kerek bolğan wazıypalardı belgilep beredi.

Ādebiyatlar

1. Мирзиёев Ш.М. Қонун устуворлиги ва инсон манфаатларини таъминлаш – юрт тараққиёти ва фаровонлигининг гарови. “Халқ сўзи” // 2016й 8-декабр.

2. Абдиназимов.Ш. Хаял сози. // Вестник Каракалпакского государственного университета, 2015, №4

3. Каракалпак тилинің түсиндірме сөзлігі. Нөкіс. “Қарақалпақстан” баспасы 1982-жыл.

4. Каракалпак фольклоры. 100 томлык

REZYUME. Ushbu maqolada qoraqalpoq tilida qavm-qarindoshlik terminlari, ularning o'xshash va farqli jihatlari o'rganilgan. Qavm-qarindoshlik terminlarining guruhlarga bo'linishi, ularning lingvogeografik va lingvokulturologik tomonlarini yoritishga va ularni ilmiy manbaalar asosida muhokama qildik

РЕЗЮМЕ. В данной статье изучаются термины родства в каракалпакском языке, их сходства и различия. Мы обсудили деление терминов родства на группы, их лингвогеографические и лингвокультурные аспекты, обсудили их на основе научных источников.

SUMMARY. This article studies the terms of kinship in the Karakalpak language, their similarities and differences. We discussed the division of kinship terms into groups, their linguogeographical and linguocultural aspects, and discussed them on the basis of scientific sources.

ҲАМ ҶАМЪИЯТ – КАК СИСТЕМА КОММУНИКАЦИИ

Р.А.Абдуллаева – ассистент преподаватель

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажинияза

Таянч сўзлар: алоқа, мулоқот, маданият, товушлар, рамзлар, жамият, социализация.

Ключевые слова: коммуникация, общение, культура, звуки, символы, общество, социализация.

Key words: communication, contact, culture, sounds, symbols, society, socialization.

В теориях культуры всегда важное место отводилось языку. Язык можно определить как систему коммуникации, осуществляемую с помощью звуков и символов, значения которых условны, но имеют определенную структуру.

Культура - цемент здания общественной жизни. И не только потому, что она передается от одного человека к другому в процессе социализации и контактов с другими культурами, но также и потому, что формирует у людей чувство принадлежности к определенной группе. По всей видимости, члены одной культурной группы в большей мере испытывают взаимопонимание, доверяют и сочувствуют друг другу, чем посторонним. Их общение чувств отражены в сленге и жаргоне, в любимых блюдах, моде и других аспектах культуры.

Культура не только укрепляет солидарность между людьми, но и является причиной конфликтов внутри групп и между ними. Это можно проиллюстрировать на примере языка, главного элемента культуры. С одной стороны, возможность общения способствует сплочению членов социальной группы. Общий язык объединяет людей. С другой стороны, общий язык исключает тех, кто не говорит на этом языке или говорит на нем несколько иначе. 1. Понятия (концепты). Они содержатся главным образом в языке. Благодаря им становится возможным упорядочить опыт людей. Например, мы воспринимаем форму, цвет и вкус предметов окружающего мира, но в разных культурах мир организован по-разному.

Таким образом, изучение слов языка позволяет человеку ориентироваться в окружающем его мире.

2. Отношения. Культуры не только выделяют те или иные части мира с помощью понятий, но также выявляют, как эти составные части связаны между собой - в пространстве и времени, по значению (например, черное противоположно белому), на основе причинной обусловленности («пожалеть розгу - испортить ребенка»). В нашем языке имеются слова, обозначающие землю и солнце, и мы уверены, что земля вращается вокруг солнца. Но до Коперника люди верили, что дело обстоит наоборот. Культуры часто по-разному истолковывают взаимосвязи.

Каждая культура формирует определенные представления о взаимосвязях между понятиями, относящимися к сфере реального мира и к сфере сверхъестественного.

3. Ценности. Ценности - это общепринятые убеждения относительно целей, к которым человек должен стремиться. Они составляют основу нравственных принципов.

Разные культуры могут отдавать предпочтение разным ценностям (героизму на поле боя, художественному творчеству, аскетизму), и каждый общественный строй устанавливает, что является ценностью, а что не является.

4. Правила. Эти элементы (в том числе и нормы) регулируют поведение людей в соответствии с ценностями определенной культуры. Например, наша законодательная система включает множество законов, запрещающих убивать, ранить других людей или угрожать им. Эти законы отражают, насколько высоко мы ценим жизнь и благосостояние личности. Точно так же у нас существуют десятки законов, запрещающих

кражу с взломом, присвоение чужого имущества, порчу собственности и пр. В них отражено наше стремление к защите личной собственности.

Ценности не только сами нуждаются в обосновании, но и, в свою очередь, сами могут служить обоснованием. Они обосновывают нормы или стандарты, реализующиеся в ходе взаимодействия между людьми.

Нормы могут представлять собой стандарты поведения. Но почему люди склонны подчиняться им, даже если это не соответствует их интересам? Во время сдачи экзамена студент мог бы списать ответ у соседа, но боится получить плохую отметку. Это один из нескольких потенциально сдерживаемых факторов. Социальные поощрения (например, уважение) стимулируют соблюдение нормы, требующей от студентов честности. Социальные наказания или поощрения, способствующие соблюдению норм, называются санкциями. Наказания, сдерживающие людей от определенных поступков, называются негативными санкциями. К ним относятся штраф, тюремное заключение, выговор и др. Позитивными санкциями (например, денежное вознаграждение, наделение властью, высокий престиж) называют поощрения за соблюдение норм.

Культура - это неотъемлемая часть человеческой жизни. Культура организует человеческую жизнь. В жизни людей культура в значительной мере осуществляет ту же функцию, которую в жизни животных выполняет генетически запрограммированное поведение.

Язык - явление социальное. Им нельзя овладеть вне социального взаимодействия, т.е. без общения с другими людьми. Хотя процесс социализации в значительной мере основан на имитации жестов - кивков, манеры улыбаться и хмуриться, - язык служит основным средством передачи культуры. Другой его важной чертой является то, что на родном языке практически невозможно научиться говорить, если его основной словарный запас, правила речи и структуры усвоены в возрасте восьми или десяти лет, хотя многие другие аспекты опыта человека могут быть полностью забыты. Это свидетельствует о высокой степени приспособляемости языка к потребностям человека; без него общение между людьми осуществлялось бы значительно примитивнее.

Язык включает правила. Известно, что существует правильная и неправильная речь. В языке имеется множество подразумеваемых и формальных правил, определяющих способы сочетания слов для выражения нужного смысла. Грамматикой называется система общепринятых правил, на основе которых используется и развивается стандартный язык. Вместе с тем часто наблюдаются отклонения от грамматических правил, связанные с особенностями различных диалектов и жизненных ситуаций.

Язык участвует также в процессе приобретения у организации опыта людей. Антрополог Бенджамин Л. Уорф показал, что многие понятия кажутся нам «само собой разумеющимися» только потому, что они укоренились в нашем языке. «Язык делит природу на части, формирует понятия о них и придает им значения главным образом потому, что мы пришли к соглашению организовать их именно таким образом. Это соглашение... закодировано в моделях нашего языка». Оно обнаруживается особенно явно при сравнительном анализе языков. Например, цвета и родственные отношения в различных языках обозначаются по-разному. Иногда в одном языке имеется слово, которое полностью отсутствует в другом.

При употреблении языка требуется соблюдение его основных грамматических правил. Язык организует

опыт людей. Поэтому, как и вся культура в целом, он вырабатывает общепринятые значения. Коммуникация возможна лишь при наличии значений, которые принимаются, используются ее участниками и понятны им. В самом деле, наше общение между собой в повседневной жизни во многом обусловлено нашей уверенностью, что мы понимаем друг друга.

Трагедия умственных расстройств типа шизофрении состоит прежде всего в том, что больные не могут общаться с другими людьми и оказываются оторванными от общества.

Общий язык также поддерживает сплоченность общества. Он помогает людям координировать свои действия благодаря убеждению или осуждению друг друга. Кроме того, между людьми, говорящими на одном языке, почти автоматически возникают взаимопонимание и сочувствие. В языке находят отражение общие знания людей о традициях, сложившихся в обществе, и текущих событиях. Короче говоря, он способствует формированию чувства группового единства, групповой идентичности. Руководители развивающихся стран, где существуют племенные диалекты, стремятся к тому, чтобы был принят единый национальный язык, чтобы он распространялся среди групп, не говорящих на нем, понимая значение данного фактора для сплочения всей нации и борьбы с племенной разобщенностью.

Хотя язык является могучей объединяющей силой, в то же время он способен и разобщать людей. Группа, использующая данный язык, считает всех, говорящих на нем, своими, а людей, говорящих на других языках или диалектах, - чужими.

Язык - наиболее глубокая все определяющая структура во всякой национальной культуре. По утверждению Вильгельма фон Гумбольдта, «...язык всеми тончайшими фибрами своих корней связан с народным духом», это его внутренняя поэтическая энергия. Язык - универсальное хранилище национального самосознания, свойств характера в грамматических категориях. Есть языки с преимущественно глагольным (динамическим) изображением действительности, а есть - с именным (статическим) обозначением понятий. Этот последний тип языка характерен для становления индийской и греческой культур и соответственно для развития поздней европейской логики.

Культуры различаются (типологизируются) и в некоторых других отношениях. Например, по антропологической концепции К. Леви-Строса, есть культуры «холодные», воспроизводящие одни и те же тексты и тяготеющие к замене истории мифом, и есть культуры «горячие», имеющие тенденцию к постоянному созданию новшеств, новых текстов и хотя бы частичной замене мифа реальной историей. С.С. Аверинцев объясняет это следующим образом: «Есть культуры более закрытые. Это связано с языком. Например, французская. На французский язык толком чужих, иноязычных стихов не переведешь. Французская фоника очень своеобразная, поэтому если иноязычные имена попадают во французский язык, то изменяются до неузнаваемости». А для русского языка характерно стремление сохранить фонетический облик иноязычного имени, слова (и в этом отношении нам ближе немецкая культура).

Остроумно говорил об этой специфике русского языка С.С.Аверинцев [1]: «Возьмём имя основателя христианской религии: итальянец скажет «Джезу», француз - «Жезю», англичанин - «Джизас» - и горя мало. Древнерусский человек говорил «Исус», что уже очень близко к форме греческого текста Нового Завета. Но и этого мало, следует реформа Никона - раз грек произносит два гласных звука, надо и русским говорить

«Иисус». (Действительно, это было одним из пунктов раскола)».

Эта особая бережность, особое внимание к фонетическому облику иноязычного имени есть одно из свойств нашей самобытности, российской национальной психологии. Одна из устойчивых черт русской культуры - авторитет слова. Как писал Ю.М. Лотман: [6] «Это привело к совершенно неизвестному в Европе авторитету словесного искусства - литературы». Утверждение, что поэт - пророк истины, а поэзия - язык богов, в России XVIII-XIX веков воспринималось буквально. В самом деле, для русского менталитета является центральной, фундаментальной такая особенность, как «тотальная словесность», специфическое «лингвистическое чутьё», поэтому русская культура - это всегда особое лингвокультурное пространство, в котором любые макро- и микродинамические изменения характеризуются тесной связью глобальных социально-культурных процессов и языка. Всякий момент русской культурной истории имеет соответствующее вербальное оформление, отражающее основные черты его мироощущения и миропонимания.

Таким образом, культура - цемент здания общественной жизни. И не только потому, что она передается от одного человека к другому в процессе социализации и контактов с другими культурами, но также и потому, что формирует у людей чувство принадлежности к определенной группе. По всей

видимости, члены одной культурной группы в большей мере испытывают взаимопонимание, доверяют и сочувствуют друг другу, чем посторонним. Их общие чувства отражены в сленге и жаргоне, в любимых блюдах, моде и других аспектах культуры.

Язык - явление социальное. Им нельзя овладеть вне социального взаимодействия, т.е. без общения с другими людьми. Хотя процесс социализации в значительной мере основан на имитации жестов - кивков, манеры улыбаться и хмуриться, - язык служит основным средством передачи культуры. Другой его важной чертой является то, что на родном языке практически невозможно научиться говорить, если его основной словарный запас, правила речи и структуры усвоены в возрасте восьми или десяти лет, хотя многие другие аспекты опыта человека могут быть полностью забыты.

Хотя язык является могучей объединяющей силой, в то же время он способен и разобщать людей. Группа, использующая данный язык, считает всех, говорящих на нем, своими, а людей, говорящих на других языках или диалектах, - чужими.

Язык - универсальное хранилище национального самосознания, свойств характера в грамматических категориях. Есть языки с преимущественно глагольным (динамическим) изображением действительности, а есть - с именным (статическим) обозначением понятий. Этот последний тип языка характерен для становления индийской и греческой культур и соответственно для развития поздней европейской логики.

Литература

1. Аверинцев С.С. Другой Рим : избр. ст. / Сергей Аверинцев ; [предисл. А. А. Алексеева]. - СПб. : Амфора : изд. Седова, 2005 (ГПП Печ. Двор). - 364, [2] с. ISBN 5-94278-922-3
2. Ерасов Б.С. Социальная культурология. - М.: Аспект-Пресс, 2003.
3. Кравченко А.И. Культурология. - М.: Академический Проект, 2003. -С. 496.
4. Кравченко А.И. Культурология: Словарь. - М.:Академический проект, 2004. -С. 671.
5. Культурология: Хрестоматия (Сост. проф. П.С. Гуревич) - М.: «Гардарики», 2005. -С.592.
6. Лотман Ю.М. Семиотика культуры и понятие текста // статьи по семиотике культуры и искусства. - СПб.: Академический проспект, 2002.
7. Мамонтов С.П. Основы культурологии. - М.: Олимп; Инфра-М, 2005. -С. 320.

РЕЗЮМЕ. Ушбу мақола тилни ижтимоий ҳодиса сифатида кўриб чиқади. Тилни ижтимоий ўзаро таъсирдан ташқарида яъни, бошқа одамлар билан мулоқот қилмасдан ўзлаштирилиши мумкин эмас. Ижтимоийлашув жараёни асосан имо-ишораларга тақлид қилишга асосланган бўлса-да бош силкитиш, табассум ва қовғини буриш – тил маданиятни узатишнинг асосий воситаси бўлиб хизмат қилади.

РЕЗЮМЕ. В данной статье рассматривается язык – как социальное явление. Им нельзя овладеть вне социального взаимодействия, т.е. без общения с другими людьми. Хотя процесс социализации в значительной мере основан на имитации жестов - кивков, манеры улыбаться и хмуриться, - язык служит основным средством передачи культуры.

SUMMARY. This article examines the language as a social phenomenon. It cannot be mastered outside of social interaction, i.e. without communicating with other people. Although the process of socialization is largely based on the imitation of gestures - nodding, manners of smiling and frowning - language serves as the main means of transmitting culture.

UDK: 81'373.2:821.111:821.512.133

BADIY ONIMLARNING KONNOTATIVLIK XUSUSIYATLARI

M.Baxtiyorova – o'qituvchi

Al-Buxoriy nomidagi O'zbekiston Respublikasi Oriental universiteti

Tayanch so'zlar: lingvomadaniyatshunoslik, atoqli ot, badiiy onomastikon, konnotatsiya, madaniyat.

Ключевые слова: лингвокультурология, имя собственное, художественная ономастика, коннотация, культура.

Key words: cultural linguistics, proper noun, literary onomasticon, connotation, culture

Kirish. Onomastikonlarni kategoriyalashtirish jarayonida inobatga olinadigan xususiyatlardan biri konnotativlik kategoriyasidir. Ma'lumki, har bir til belgisi axborot uzatish bilan bir qatorda, tinglovchi yoki o'quvchiga ta'sir o'tkazish vazifasini ham bajaradi. Shu jumladan, onomastikonlar ham biror bir emotsional baho mazmunini ifoda etish qiymatiga egadir. Masalan, quyidagi holatlarda onomastikonlar faqat mantiqiy xabar tashuvchi vazifasini o'tayotganligini kuzatamiz: – *To'lqin beshikchi ustaga gapirayotgani bilan ko'zlari katta ko'cha tomonda edi: ana, zira sotuvchi bola ko'rindi. To'lqin unga kuzatuvining birinchi kunidayoq e'tibor bergan edi. U yo'l chetida to'xtagan mashinaga ildam yaqinlashadi. Ko'zlari jav-*

diraydi. Bozorga kiraverishdagi gumbaz yonida esa uch yigitcha o'tiribdi. To'lqinning gumoni shularda. (Said Ahmad: 3).

Boshqa holatlarda esa onomastikonlar mazmuni emotsional-baho bo'yqlari bilan boyiganligini ko'ramiz: – *Faye was the motherly type... She was a bosom to cry on, a soother and a stroker*”, *Faye, the essence of motherness, began to think of Kate as her daughter*” [5].

Mavzuga oid adabiyotlar tahlili. Til birliklarining lingvodidaktik xususiyatlarini maxsus o'rgangan S.G.Ter-Minasova ularning alohida kategorial belgilarga ega ekanligini e'tiborga olish muhimligini uqitradi. Olimaning ta'kidlashicha, konnotativlik, ya'ni axborot tashish bilan